

fó shuō shí yī miàn guān shì yīn
佛说十一面观世音

shén zhòu jīng
神咒经

fó shuō shí yī miàn guān shì yīn shén zhòu jīng
佛说十一面观世音神咒经 ···· 03

fó shuō shí yī miàn guān shì yīn shén zhòu jīng
佛说十一面观世音神咒经

yǔ wén zhōu shì tiān zhú sān zàng yē shě jué duō děng yì
宇文周世天竺三藏耶舍崛多等译

rú shì wǒ wén yī shí fó zài wáng shě chéng qí
如是我闻。一时佛在王舍城耆

shé jué shānzhōng yǔ wú liàng pú sà mó hē sà dà zhòng
闍崛山中。与无量菩萨摩诃萨大众

jù qián hòu wéi rào ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē
俱前后围绕。尔时观世音菩萨摩诃

sà yǔ wú shù chí zhòu xián shèng jù qián hòu wéi rào lái
萨。与无数持咒贤圣俱。前后围绕来

yì fó suǒ dào fó suǒ yǐ wǔ tǐ tóu dì dǐng lǐ fó
诣佛所。到佛所已五体投地顶礼佛

zú lǐ fó zú yǐ rào fó sān zā què zuò yī miàn shí
足。礼佛足已绕佛三匝却坐一面。时

guān shì yīn pú sà bái fó yán shì zūn wǒ yǒu xīn zhòu
观世音菩萨白佛言。世尊我有心咒

míng shí yī miàn cǐ xīn zhòu shí yī yì zhū fó suǒ shuō
名十一面此心咒十一亿诸佛所说。

wǒ jīn shuō zhī wéi yī qiè zhòngshēng gù yù lìng yī qiè
我今说之为一切众生故。欲令一切

zhòngshēng niàn shàn fǎ gù yù lìng yī qiè zhòngshēng wú yōu
众生念善法故。欲令一切众生无忧

nǎo gù yù chú yī qiè zhòngshēng bìng gù wéi yī qiè
恼故。欲除一切众生病故。为一切

zhàng nán zāi guài è mèng yù chú miè gù yù chú yī qiè
障难灾怪恶梦欲除灭故。欲除一切
héng bìng sǐ gù yù chú yī qiè zhū ě xīn zhě lìng tiáo
横病死故。欲除一切诸恶心者令调
róu gù yù chú yī qiè zhū mó guǐ shén zhàng nán bù qǐ
柔故。欲除一切诸魔鬼神障难不起
gù shì zūn wǒ wèi céng jiàn ruò tiān ruò mó ruò fàn ruò
故。世尊我未曾见若天若魔若梵若
dì shì ruò shā mén ruò pó luó mén děng yǒu néng shòu chí
帝释若沙门若婆罗门等。有能受持
rú shì zhòu zhě ruò dú ruò sòng shū xiě liú bù huò yǐ
如是咒者。若读若诵书写流布。或以
cǐ zhòu fáng hù qí shēn huò yǐ cǐ zhòu zhòu shuǐ zǎo yù
此咒防护其身。或以此咒咒水澡浴
qí shēn huò rù zhèn dòu zhàn huò wéi dú suǒ zhōng sòng cǐ
其身。或入阵斗战或为毒所中。诵此
zhòu gù yī qiè zhū héng wú suǒ néng wéi wéi sù yāng bù
咒故一切诸横无所能为。唯宿殃不
chú cǐ zhòu yī qiè zhū fó suǒ niàn wǒ cǐ zhòu yī qiè
除。此咒一切诸佛所念。我此咒一切
zhū fó suǒ shuō shì zūn wǒ yì guò héng hé shā shù jié
诸佛所说。世尊我忆过恒河沙数劫
wài yǒu yī fó míng bǎi lián huá yǎn dǐng wú zhàng ài gōng
外。有一佛名百莲华眼顶无障碍功
dé guāng míng wáng rú lái wǒ yú ěr shí zài bǐ fó suǒ
德光明王如来。我于尔时在彼佛所。

zuò dà chí zhòu xiān rén zhōngwáng yú bǐ fó suǒ fāng dé
作大持咒仙人中王。于彼佛所方得

cǐ zhòu dé cǐ zhòu shí shí fāng zhū fó jiē dǔ mù qián
此咒。得此咒时十方诸佛皆睹目前。

dǔ jiàn fó yǐ hū rán jí dé wú shēng fǎ rěn dāng zhī
睹见佛已忽然即得无生法忍。当知

cǐ zhòu yǒu rú shì shén lì yì néng lì yì wú liàngzhòng
此咒有如是神力。亦能利益无量众

shēng shì gù dāng zhī shàn nán zǐ shàn nǚ rén yǒu néng zhòu
生。是故当知善男子善女人。有能昼

yè yīn qín dú sòng wù lìng wàng shī sòng cǐ zhòu shí gèng
夜殷勤读诵勿令忘失。诵此咒时更

mò tā yuán yú chén cháo shí xǐ yù qí shēn ruò bù xǐ
莫他缘。于晨朝时洗浴其身。若不洗

yù dāng shù kǒu zǎo shǒu sòng chí cǐ zhòu yī bǎi bā biān
浴当漱口澡手。诵持此咒一百八遍。

chí cǐ zhòu zhě xiàn shēn jí dé shí zhǒng guǒ bào hé děng
持此咒者现身即得十种果报。何等

wéi shí yī zhě shēn cháng wú bìng èr zhě héng wéi shí fāng
为十。一者身常无病。二者恒为十方

zhū fó yì niàn sān zhě yī qiè cái wù yī fu yīn shí
诸佛忆念。三者一切财物衣服饮食。

zì rán chōng zú héng wú fá shǎo sì zhě néng pò yī qiè
自然充足恒无乏少。四者能破一切

yuàn dí wǔ zhě néng shǐ yī qiè zhòng shēng jiē shēng cí
怨敌。五者能使一切众生皆生慈

xīn liù zhě yī qiè gǔ dú yī qiè rè bìng wú néng qīn
心。六者一切蛊毒一切热病无能侵

hài qī zhě yī qiè dāo zhàng bù néng wéi hài bā zhě yī
害。七者一切刀杖不能为害。八者一

qiè shuǐ nán bù néng piāo nì jiǔ zhě yī qiè huǒ nán bù
切水难不能漂溺。九者一切火难不

néng fén shāo shí zhě bú shòu yī qiè hèng sǐ shì míng wéi
能焚烧。十者不受一切横死。是名为

shí xiàn shēn fù dé sì zhǒng guǒ bào hé zhě wéi sì
十。现身复得四种果报。何者为四。

yī zhě lín mìng zhōng shí dé jiàn shí fāng wú liàng zhū fó
一者临命终时得见十方无量诸佛。

èr zhě yǒng bú duò dì yù sān zhě bù wéi yī qiè qín
二者永不堕地狱。三者不为一切禽

shòu suǒ hài sì zhě mìng zhōng zhī hòu shēng wú liàng shòu
兽所害。四者命终之后生无量寿

guó shì zūn wǒ niàn guò héng hé shā shù jié fù guò héng
国。世尊我念过恒河沙数劫。复过恒

hé shā shù jié fù guò wú liàng héng hé shā shù jié ěr
河沙数劫。复过无量恒河沙数劫。尔

shí yǒu fó míng màn tuó luó xiāng rú lái wǒ yú bǐ fó
时有佛名曼陀罗香如来。我于彼佛

wéi yōu pó sāi shēn yú bǐ fó suǒ fù dé cǐ zhòu dé
为优婆塞身。于彼佛所复得此咒。得

cǐ zhòu yǐ yú sì wàn jié chāoshēng sǐ jì shuō cǐ zhòu
此咒已于四万劫超生死际。说此咒

shí dé yī qiè zhū fó dà cí dà bēi dà xǐ dà shě zhì
时得一切诸佛大慈大悲大喜大舍智

huì zàng fǎ mén yǐ cǐ fǎ mén lì gù néng jiù yī qiè
慧藏法门。以此法门力故。能救一切

zhòngshēng yī qiè láo yù xì bì niǔ xiè jiā suǒ lín
众生。一切牢狱系闭。杻械枷锁临

dāng xíng lù shuǐ huǒ děng nán zhǒngzhǒng kǔ nǎo wǒ héng
当刑戮。水火等难种种苦恼。我恒

jiù hù lìng dé jiě tuō yī qiè yè chā luó chà yǐ cǐ
救护令得解脱。一切夜叉罗刹以此

zhòu lì lìng cǐ luó chà jiē fā shàn xīn gōng dé jù zú
咒力。令此罗刹皆发善心功德具足。

jí fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn wǒ cǐ
即发阿耨多罗三藐三菩提心。我此

shén zhòu yǒu rú shì lì shè fù yǒu rén fàn sì bō luó
神咒有如是力。设复有人犯四波罗

yí jí wǔ nì zuì néng dú sòng cǐ zhòu yī biàn zhě yī
夷及五逆罪。能读诵此咒一遍者。一

qiè gēn běn zhòng zuì xī dé chú miè sòng cǐ zhòu zhě yǒu
切根本重罪悉得除灭。诵此咒者有

rú shì gōng dé kuàng fù yǒu rén yī cǐ jīng jiāo shòu chí
如是功德。况复有人依此经教受持

zhòu zhě dāng zhī shì rén yú wàn wàn yì nuó yú tuō nuó
咒者。当知是人于万万亿那由他那

yú tuō zhū fó suǒ céng wén cǐ fǎ jīn hái dé wén kuàng
由他诸佛所。曾闻此法今还得闻。况

fù shòu chí dú sòng zhòu yè bú wàng zhě shì rén ruò xīn
复受持读诵昼夜不忘者。是人若心
suǒ niàn zhě wǒ mǎn qí yuàn ruò fù yǒu rén yú shí sì
所念者我满其愿。若复有人于十四
rì cháo huò shí wǔ rì yǐ xiāng tāng xǐ yù qí shēn zhuó
日朝或十五日。以香汤洗浴其身着
xīn jìng yī yī shàng cè yī xǐ yù rú cǐ jìng yī bù
新净衣。一上厕一洗浴。如此净衣不
dé shàng cè xíng cǐ fǎ shí jìng rì bù shí zhì yú míng
得上厕。行此法时竟日不食至于明
dàn qí dào chǎng zhōng zhì guān shì yīn xiàng xuán zá sè fān
旦。其道场中置观世音像悬杂色幡
gài xiāng huá gòng yǎng chū rù dào chǎng shí bì xū yīn
盖香华供养。初入道场时。必须殷
zhòng zhì xīn zhū shí fāng zhū fó yīn qín chàn huī chàn huī
重至心。诸十方诸佛殷勤忏悔。忏悔
yī qǐ zài yú xiàng qián fū yī zuò jù hú guì gōng jìng
已讫在于像前。敷一坐具胡跪恭敬。
zhì xīn sòng chí cǐ zhòu xíng cǐ fǎ zhě dāng zhī shì rén
至心诵持此咒。行此法者当知是人。
dé sì wàn jié lí shēng sǐ jì shì zūn wǒ guān shì yīn
得四万劫离生死际。世尊我观世音
pú sà míng zì nán kě dé wén ruò fù yǒu rén chēng shí
菩萨名字难可得闻。若复有人称十
wàn yì zhū fó míng zì huò fù yǒu rén chēng guān shì yīn
万亿诸佛名字。或复有人称观世音

pú sà míng zì zhě bǐ èr rén fú zhèngděng wú yì
菩 萨 名 字 者 。 彼 二 人 福 正 等 无 异 。

ěr shí guān shì yīn pú sà bái fó yán shì zūn
尔 时 观 世 音 菩 萨 。 白 佛 言 世 尊 。

ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén jí yī qiè zhòngshēng zhòu yè
若 善 男 子 善 女 人 及 一 切 众 生 。 昼 夜

yīn qín chēng wǒ míng zhě jiē dé ā pí bá zhì dì xiàn
殷 勤 称 我 名 者 。 皆 得 阿 毗 跋 致 地 。 现

shēn dé lí yī qiè kǔ nǎo yī qiè zhàng nán yī qiè bù
身 得 离 一 切 苦 恼 。 一 切 障 难 一 切 怖

wèi jí sān yè zuì xī dé chú miè kuàng fù yǒu rén yī
畏 。 及 三 业 罪 悉 得 除 灭 。 况 复 有 人 依

cǐ jīng jiāo rú fǎ xiū xíng dāng zhī shì rén jí dé ā
此 经 教 如 法 修 行 。 当 知 是 人 即 得 阿

nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn rú zài zhǎngzhōng fó
耨 多 罗 三 藐 三 菩 提 心 如 在 掌 中 。 佛

gào guān shì yīn pú sà mó hē sà yán shàn zāi shàn zāi
告 观 世 音 菩 萨 摩 诃 萨 言 。 善 哉 善 哉

shàn nán zǐ rǔ nǎi néng yú yī qiè zhòngshēng qǐ dà cí
善 男 子 。 汝 乃 能 于 一 切 众 生 起 大 慈

dà bēi xīn shàn nán zǐ dāng zhī rǔ děng yī cǐ shén lì
大 悲 心 。 善 男 子 当 知 汝 等 以 此 神 力 。

jiù hù yī qiè zhòngshēng bì dé chéng jiù ā nòu duō luó
救 护 一 切 众 生 。 必 得 成 就 阿 耨 多 罗

sān miǎo sān pú tí xīn wú yǒu yí yě fó gào guān shì
三 藐 三 菩 提 心 无 有 疑 也 。 佛 告 观 世

yīn pú sà mó hē sà yán shàn nán zǐ rú cǐ shén zhòu
音 菩 萨 摩 诃 萨 言 善 男 子 如 此 神 咒。

wǒ yì shòu chí wǒ yì yìn kě shàn nán zǐ rǔ jīn shuō
我 亦 受 持 我 亦 印 可。 善 男 子 汝 今 说

zhī ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē sà cóng zuò ér
之。 尔 时 观 世 音 菩 萨 摩 诃 萨。 从 坐 而

qǐ piān tǎn yòu jiān hú guì hé zhǎng yòu xī zhāo dì wǔ
起 偏 袒 右 肩。 胡 跪 合 掌 右 膝 着 地。 五

tǐ tóu dì dǐng lǐ fó zú lǐ fó zú yǐ què zuò yī
体 投 地 顶 礼 佛 足。 礼 佛 足 已 却 坐 一

miàn bái fó yán shì zūn wǒ jīn dāng chéng fó shén lì ér
面。 白 佛 言 世 尊。 我 今 当 承 佛 神 力 而

shuō zhòu yuē
说 咒 曰。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
南 无 佛 陀 耶 南 无 达 摩 耶 南

mó sēng qié yē ná mó ruò nuó suō qié luó pí lú
无 僧 伽 耶 南 无 若 那 娑 伽 罗 毗 卢

zhē nuó yē duō tā qié duō yē ná mó ā lì yē
遮 那 耶 多 他 伽 多 耶 南 无 阿 利 耶

bá lù jí dì shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē
跋 路 吉 帝 摄 婆 罗 耶 菩 提 萨 埵 耶

mó hē sà duǒ yē mó hē qié lóu nì qié yē ná
摩 诃 萨 埵 耶 摩 诃 伽 楼 膩 伽 耶 南

mó sà pó duō tā qié dì pí yē ā luó hē tuó pí
无 萨 婆 哆 他 伽 帝 毗 耶 阿 罗 诃 陀 毗

yē sān miǎo sān fó tí pí yē duō zhī tā ǎn
耶 三藐三佛提毗耶 多侄他 唵

tuó luó tuó luó dì lì dì lì dòu lóu dòu lóu yī
陀罗陀罗地利地利 豆楼豆楼 壹

zhī bá zhī zhē lí zhē lí bō zhē lí
知 跋知 遮离 遮离 钵遮离

bō zhē lí jiū sū miē jiū sū mó pó lí yī lì
钵遮离 鸠苏唎鸠苏摩婆离 伊利

mí lì zhī zhì shé luó mó bō nuó yē mào dì sà
弥利脂致 闍罗摩波那耶 冒地萨

duǒ mó hē qié lú ní jiā suō bō hē
埵 摩诃伽 卢尼迦 娑波呵。

ěr shí guān shì yīn pú sà bái fó yán shì zūn
尔时观世音菩萨。白佛言。世尊

cǐ zhòu yǒu rú shì shén lì zuì wéi shàng shǒu fù shuō zhòu
此咒有如是神力最为上首。复说咒

yuē
曰。

ná mó ā lì yē bá lù jí dì shè pó luó
南无阿利耶跋路吉帝 摄婆罗

yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ yē duō
耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵耶 多

zhī tā hē hē hē hē yī lí mí lí zhī lí pí
侄他 呵呵呵呵 一离弥离脂离毗

lí jié lí xī lí suō bō hē
离诘离醯离 娑波呵。

shí guān shì yīn pú sà bái fó yán shì zūn cǐ zhòu
时观世音菩萨白佛言世尊此咒

míng zhòu shuǐ zhòu yī zhòu ruò fù yǒu rén rù dào chǎng shí
名咒水咒衣咒。若复有人入道场时。

xiān yǐ cǐ zhòu zhòu shuǐ qī biàn yǐ yù qí shēn yù qí
先以此咒咒水七遍以浴其身。浴其

shēn yǐ fù yǐ cǐ zhòu zhòu yī qī biàn zhe rù dào chǎng
身已复以此咒。咒衣七遍着入道场。

ná mó ā lì yē bá lù jí dī shè pó luó
南无阿利耶 跋路吉氏摄婆罗

yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ yē duō
耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵耶 多

zhī tā zhòu lóu zhòu lóu hē hē hē hē suō bō
侄他 昼楼昼楼 呵呵呵呵 娑波

hē
呵。

cǐ míng zhòu xiāng zhòu chū rù dào chǎng shí zhòu xiāng
此名咒香咒。初入道场时咒香

qī biàn rán hòu nǎi shāo
七遍。然后乃烧。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
南无佛陀耶 南无达摩耶 南

mó sēng qié yē ná mó ā lì yē bá lù jí dī
无僧伽耶 南无阿利耶 跋路吉氏

shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ
摄婆罗耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵

yē mó hē qié lóu ní qié yē duō zhī tā sī lì
耶 摩诃伽楼尼伽耶多侄他 私利

sī lì dì lì dì lì dì lì sī lì suō bō
私利地利 地利地利私利 娑波

hē
呵。

cǐ míng zhòu huá zhòu yóu zhòu huā sǎn fó zhòu yóu
此名咒华咒油咒咒花散佛咒油

rán dēng gè zhòu bǎi biàn
然灯。各咒百遍。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
南无佛陀耶 南无达摩耶 南

mó sēng qié yē ná mó ā lì yē bá lù jí dī
无僧伽耶 南无阿利耶 跋路吉氏

shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ
摄婆罗耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵

yē duō zhī tā suō dì suō dì suō dì suō dì
耶 多侄他娑第 娑第 娑地娑地

sǒu chá sǒu chá suō bō hē
藪茶藪茶 娑波呵。

cǐ míng zhòu shí zhòu xiàn fó shí shí suǒ yǒu yǐn
此名咒食咒。献佛食时所有饮

shí jí zhū zá guǒ xiān zhòu èr shí yī biàn rán hòu nǎi
食及诸杂果。先咒二十一遍然后乃

xiàn
献。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
 南无佛陀耶 南无达摩耶 南
 mó sēng qié yē ná mó ā lì yē bá lù jí dī
 无僧伽耶 南无阿利耶 跋路吉氏
 shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ
 摄婆罗耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵
 yē mó hē qié lóu ní qié yē duō zhī tā hē
 耶 摩诃伽楼尼伽耶 多侄他 诃
 sī tuó sī hū lóu hū lóu zhōu lóu sū lóu sū
 私陀私 呼楼呼楼周楼 苏楼 苏
 lóu suō bō hē
 楼 娑波呵。

cǐ míng zhòu huǒ zhòu yòng sū màn mù rán huǒ bié
 此名咒火咒。用苏曼木然火。别
 yǐ sū màn mù cùn jié sān shí yī duàn yòng lào sū mì
 以苏曼木寸截三十一段。用酪酥蜜
 sān zhǒng hé zhī qǔ sū màn mù duàn tú lào sū mì zhòu
 三种和之。取苏曼木段涂酪酥蜜。咒
 zhī yī biān nà zhào huǒ zhōng jìn sān shí yī duàn cì dì
 之一遍掷着火中。尽三十一段次第
 ér zhòu zhòu yǐ rán hòu rú fǎ xiū xíng
 而咒。咒已然后如法修行。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
 南无佛陀耶 南无达摩耶 南
 mó sēng qié yē ná mó ā lì yē bá lù jí dī
 无僧伽耶 南无阿利耶 跋路吉氏

shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ
摄婆罗耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵

yē mó hē qié lóu ní qié yē duō zhī tā yī
耶 摩诃伽楼尼伽耶 多侄他 伊

lì mí lì zhī lì mí lì tí lì xī lì
利 弥利 脂利弥利 提利醯利

suō bō hē
娑波呵。

cǐ zhòu míng jié jiè zhòu huò zhòu shuǐ yòng zhī sǎn
此咒名结界咒。或咒水用之散

zhe sì fāng huò zhòu jiè zǐ sǎn zhe sì fāng huò zhòu jìng
着四方。或咒芥子散着四方。或咒净

huī sǎn zhe sì fāng gè zhòu qī biàn
灰散着四方。各咒七遍。

ná mó fó tuó yē ná mó dá mó yē ná
南无佛陀耶 南无达摩耶 南

mó sēng qié yē ná mó ā lì yē bá lù jí dī
无僧伽耶 南无阿利耶跋路 吉氏

shè pó luó yē pú tí sà duǒ yē mó hē sà duǒ
摄婆罗耶 菩提萨埵耶 摩诃萨埵

yē mó hē qié lóu ní qié yē duō zhī tā lài
耶 摩诃伽楼尼伽耶 多侄他 赖

zhì dì lì zhī zhì qié chē qié chē pó qié pàn
致帝利脂致 伽车 伽车 婆伽畔

ā lì yē bá lù jí dī shè pó luó yē suō pó
阿利耶跋路 吉氏摄婆罗耶 娑婆

pó néng suō bō hē
婆能 娑波呵。

xíng dào qì jìng sòng cǐ zhòu qī biàn rào guān shì
行道讫竟。诵此咒七遍绕观世

yīn cǐ zhòu bié gèng yǒu shén lì ruò yǒu rén huàn hán rè
音。此咒别更有神力。若有人患寒热

bìng zhě huò yī rì yī fā huò èr rì yī fā huò sān
病者。或一日一发或二日一发或三

rì yī fā yǐ cǐ zhòu zhī xī dé chú yù
日一发。以此咒之悉得除愈。

ruò bèi è guǐ dǎ zhī huò bèi guǐ zǐ mǔ suǒ
若被恶鬼打之。或被鬼子母所

dǎ huò bèi luó chà nǚ dǎ zhī huò bèi pí shě shé guǐ
打。或被罗刹女打之。或被毗舍闍鬼

dǎ zhī huò bèi fù dān nuó guǐ dǎ zhī huò bèi diān guǐ
打之。或被富单那鬼打之。或被颠鬼

dǎ zhī huò huàn dīng zhǒng huò huàn lòu huò tǐ shēng chuāng pào
打之或患丁肿或患漏。或体生疮疱

huò bèi shé shì huò xiē shì yī qiè dú chóng suǒ shì zhī
或被蛇螫或蝎螫。一切毒虫所螫之

zhě yǐ huáng dù zuò ní zhòu zhī qī biàn tú qí shì chù
者。以黄土作泥咒之七遍。涂其螫处

xī dé chú yù ruò huàn fēng bìng zhòu sū qī biàn tú qí
悉得除愈。若患风病咒酥七遍。涂其

huàn chù bìng fú zhī jí dé chú yù huò huàn piān fēng ěr
患处并服之即得除愈。或患偏风耳

bí bù tōng yǐ qīng mù xiāng yòng hú má yóu huà pí
鼻不通。以青木香用胡麻油。桦皮
shàng zhǔ zhī bìng zhòu qī biàn tú qí huàn chù jí dé chú
上煮之并咒七遍。涂其患处即得除
yù suǒ yǒu jí bìng yòng cǐ zhòu zhì xī dé chú yù cǐ
愈。所有疾病用此咒治悉得除愈。此
zhòu shén lì shuō bù kě jìn wǒ yī jīng jiāo lüè ér yán
咒神力说不可尽。我依经教略而言
zhī
之。

ěr shí guān shì yīn pú sà mó hē sà bái fó
尔时观世音菩萨摩诃萨。白佛
yán shì zūn ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén yǒu néng yī
言世尊。若有善男子善女人。有能依
guān shì yīn jiāo zuò fǎ zhě bǐ shàn nán zǐ shàn nǚ rén
观世音教作法者。彼善男子善女人。
xū yòng bái zhān tán zuò guān shì yīn xiàng qí mù yào xū
须用白旃檀作观世音像。其木要须
jīng shí bù dé kū qiè shēn cháng yī chǐ sān cùn zuò shí
精实不得枯阙。身長一尺三寸作十
yī tóu dāng qián sān miàn zuò pú sà miàn zuǒ xiāng sān miàn
一头。当前三面作菩萨面。左厢三面
zuò chēn miàn yòu xiāng sān miàn sì pú sà miàn gǒu yá shàng
作嗔面。右厢三面似菩萨面狗牙上
chū hòu yǒu yī miàn zuò dà xiào miàn dǐng shàng yī miàn zuò
出。后有一面作大笑面。顶上一面作

fó miàn miàn xī xiàngqián hòu zhe guāng qí shí yī miàn
佛面。面悉向前后着光。其十一面

gè dài huā guān qí huā guānzhōng gè yǒu ā mí tuó fó
各戴花冠。其花冠中各有阿弥陀佛。

guān shì yīn zuó shǒu bǎ zǎo píng píng kǒu chū lián huā zhǎn
观世音左手把澡瓶。瓶口出莲花。展

qí yòu shǒu yǐ chuànyīng luò shī wú wèi shǒu qí xiàngshēn
其右手以串瓔珞施无畏手。其像身

xū kè chū yīng luò zhuāng yán ěr shí qí rén zào cǐ xiàng
须刻出瓔珞庄严。尔时其人造此像

yǐ yù qiú xīn zhōng suǒ yuàn zhě cóng yuè yī rì rù dào
已。欲求心中所愿者。从月一日入道

chǎng zhì shí wǔ rì rù dào chǎng shí yī shàng cè yī xǐ
场至十五日。入道场时一上厕一洗

yù xū jìng yī sān jù yī rì zhī zhōng sān shí huàn
浴。须净衣三具。一日之中三时换

yī yú chén cháo shí zhe yī jù zhōng shí zhe yī jù
衣。于晨朝时着一具。中时着一具。

xiàng mù zhe yī jù qí jìng yī bù zhe shàngpíng xíng
向暮着一具。其净衣不着上屏。行

dào zhī rén yī shí chángzhāi bù shí yú wèi wéi shí dà
道之人一食长斋。不食余味唯食大

mài rǔ mí ān dào chǎng zhī chù bì xū jìng shì ní shì
麦乳糜。安道场之处必须净室。泥拭

xiān jié xiāng ní tú dì fù yǐ xiāngshuǐ sǎ dì zài
鲜洁香泥涂地。复以香水洒地。在

qí shì zhōngliàng qī zhǒu dì zòngguǎngzhèngděng sì jiǎo shù
其室中量七肘地纵广正等。四角竖

zhù zhōu zā xuán fān chù zhōng shī yī gāo zuò zhì guān shì
柱周匝悬幡。处中施一高座置观世

yīn xiàng xiàngmiànxiàng xī yǐ zhǒngzhǒng huá sàn qí dào
音像。像面向西。以种种华散其道

chǎng wéi shāo chén shuǐ sū hé děng xiāng cóng yī rì zhì
场。唯烧沉香苏合等香。从一日至

qī rì yī rì sān shí sòng zhòu chén cháo sòng yī bǎi bā
七日。一日三时诵咒。晨朝诵一百八

biàn zhōng shí yī bǎi bā biàn xiàng mù yī bǎi bā biàn
遍。中时一百八遍。向暮一百八遍。

wèi xū xiàn shí cóng bā rì zhōng shí zhì shí sān rì rì
未须献食。从八日中时至十三日。日

bié yī xiàn zhǒngzhǒng yǐn shí jí yú guǒ zi suǒ xiàn zhī
别一献种种饮食及余果子。所献之

shí bù zhe pán shàng wéi fū jìng cǎo shàng zhì yǐn shí
食不着槃上。唯敷净草上置饮食。

yú shí sì rì shí wǔ rì bèi jiā shàngmiào xiāng huá yǐ
于十四日十五日。倍加上妙香华以

wéi gòng yǎng zhǒngzhǒng yáo shàn jí yú zá guǒ bèi shèng
为供养。种种肴膳及余杂果。倍胜

yú qián yǐ wéi xiàn fó qí xíng zhě wéi fū suǒ cǎo wéi
于前以为献佛。其行者唯敷莎草为

zuò hú guì gōng jìng miàn zhèng xiàng xiàng yú shí sì shí
座。胡跪恭敬面正向像。于十四十

wǔ rì zài qí xiàngqián rán zhān tán huǒ xū sū mó yóu
五日。在其像前然旃檀火。须苏摩油

yī shēng jìng tóng qì shèng zhī zhì xíng zhě qián fù xū
一升净铜器盛之。置行者前。复须

chén shuǐ xiāng cū xì rú jīn cùn jié mǎn yī qiān bā duàn
沉水香粗细如筋。寸截满一千八段。

ěr shí xíng zhě cóng shí wǔ rì zhōng hòu qǔ yī chén shuǐ
尔时行者从十五日中后。取一沉水

duàn tú sū mó yóu zhòu zhī yī biàn zhì zhe zhān tán huǒ
段。涂苏摩油咒之一遍。掷着旃檀火

zhōng rú shì cì dì jìn yī qiān bā duàn ěr shí xíng zhě
中。如是次第尽一千八段。尔时行者

yú qí èr rì quán bù dé shí zhì shí wǔ rì yè shí
于其二日全不得食。至十五日夜。时

guān shì yīn lái rù dào chǎng qí zhān tán xiàng zì rán dòng
观世音来入道场。其旃檀像自然动

yáo qí xiàng dòng shí sān qiān dà qiān shì jiè jù shí zhèn
摇。其像动时三千大千世界俱时振

dòng qí xiàng dǐng shàng fó miàn chū shēng zàn xíng zhě yán
动。其像顶上佛面出声赞行者言。

shàn zāi shàn zāi shàn nán zǐ wǒ lái kàn nǚ suǒ yǒu yuàn
善哉善哉善男子我来看汝。所有愿

zhě jīn xī mǎn zú shí yǒu sì yuàn qí sì zhě hé yī
者今悉满足。时有四愿其四者何。一

zhě yuàn bù lí zuò chù jí dé téng kōng ér qù zì zài
者愿不离坐处。即得腾空而去自在

wú ài èr zhě yuàn zài yú yī qiè xiánshèngzhōng dé wú
无碍。二者愿在于一切贤圣中得无

zhàng ài sān zhě yuàn zuò chí zhòu xiān rén zhōngwáng sì
障碍。三者愿作持咒仙人中王。四

zhě yuàn xiàn shēn jí dé suí zhú guān shì yīn shì míng sì
者愿现身即得随逐观世音。是名四

yuàn ěr shí xíng zhě yú sì yuànzhōng suí yì qǐ zhě shí
愿。尔时行者于四愿中随意乞者。时

guān shì yīn jí yǔ yī yuàn qí sì yuànzhōng ruò bù dé
观世音即与一愿。其四愿中若不得

yǐ zhì hòu yuè shí wǔ rì cháo gèng lì dào chǎng yú dào
已。至后月十五日朝更立道场。于道

chǎngzhōng zhì xiàng yī qū qí zhōng yǒu shè lì zhě hái
场中置像一躯。其中有舍利者。还

yǐ shí yī miàn guān shì yīn xiàng zhì shè lì xiàngbiān
以十一面观世音像。置舍利像边。

xū huā yī qiān bā jīng qí xíng zhě zài yú xiàngqián fū
须花一千八茎。其行者在于像前敷

cǎo wéi zuò hú guì gōng jìng qǔ qí yī huā zhòu zhī yī
草为坐胡跪恭敬。取其一花咒之一

biàn sàn zhe xiàng shàng rú shì cì dì jìn yī qiān bā
遍散着像上。如是次第尽一千八

huā jìn qí huā yǐ shí guān shì yīn xiàngzhèngqián pú
花。尽其花已。时观世音像正前菩

sà miàn chū dà léi shēng ěr shí xíng zhě ān xīn dìng yì
萨面出大雷声。尔时行者安心定意

bù dé kǒng bù léi shēng chū shí yī qiè zhèn dòng ěr shí
不得恐怖。雷声出时一切震动。尔时

xíng zhě kǒu cháng sòng zhòu léi shēng chū shí jí dāng qǐ yuàn
行者口常诵咒。雷声出时即当乞愿

fā shēng chàng yán nā mó guān shì yīn dì zǐ hé shí
发声唱言。南无观世音。弟子何时

néng jiù yī qiè zhòngshēng kǔ nǎo hé shí dāng néng mǎn yī
能救一切众生苦恼。何时当能满一

qiè zhòngshēng yuàn shí guān shì yīn suí yuàn jí yǔ dāng
切众生愿。时观世音随愿即与。当

yǔ yuàn shí tiān lóng bā bù zhū guǐ shén děng wú néng zhàng
与愿时。天龙八部诸鬼神等无能障

nán
难。

ruò yuè shí shí yòng chì tóng bō shèng niú sū sān
若月蚀时用赤铜钵。盛牛酥三

liǎng yú qí lù dì zài guān shì yīn xiàng qián yǐ huáng
两。于其路地在观世音像前。以黄

dù ní tú dì tuán yuán yī chǐ wǔ cùn sū bō zhì
土泥涂地。团圆一尺五寸。酥钵置

shàng cóng chū shí shí sòng zhòu nǎi zhì shì yuè hái shēng
上。从初蚀时诵咒。乃至是月还生

rú gù rán hòu shǐ xiū qǔ qí sū shí xū shí jìn
如故。然后始休。取其酥食须食尽

jìng bù dé liú yú shí cǐ sū yǐ shēn zhōng jí bìng xī
竟。不得留余。食此酥已身中疾病悉

dé chú yù
得除愈。

yòng shí xióng huáng cí huáng èr zhǒng děng fēn zhì cǎo
用石雄黄雌黄。二种等分置草

yè shàng zài guān shì yīn xiàng qián sòng zhòu yī qiān bā
叶上。在观世音像前。诵咒一千八

biàn zhòu yǐ hé qí nuǎn shuǐ xǐ yù qí shēn yī qiè zhàng
遍。咒已和其暖水洗浴其身。一切障

nán yī qiè è mèng yī qiè yì bìng jiē dé chú yù
难一切恶梦。一切疫病皆得除愈。

ruò yǒu tā fāng yuàn zéi yù lái qīn jìng yǐ cǐ
若有他方怨贼欲来侵境。以此

guān shì yīn xiàng miàn zhèng xiàng zhī zhǒng zhǒng xiāng huá ér
观世音像面正向之。种种香华而

wéi gòng yǎng qǔ yān zhī dà rú dà dòu sòng zhòu yī qiān
为供养。取烟脂大如大豆。诵咒一千

bā biàn tú xiàng zuǒ xiāng chēn miàn lìng bǐ yuàn dí bù
八遍。涂像左厢嗔面。令彼怨敌不

néng qián jìn ruò yǒu guó dù rén mín yì bìng qǐ shí huò
能前进。若有国土人民疫病起时。或

yǒu zá lèi yī qiè chù shēng yì bìng sǐ shí ān zhì dào
有杂类一切畜生疫病死时。安置道

chǎng yòng bái jiè zǐ yā qǔ zhī shǐ dé yī shēng qǔ
场。用白芥子押取脂使得一升。取

zǐ jiāng mù dà rú bǐ guǎn cùn jié mǎn yī qiān bā duàn
紫檀木大如笔管。寸截满一千八段。

xiān yú xiàngqián rán zǐ jiāng mù qí rén qǔ zǐ jiāng yī
先于像前然紫榱木。其人取紫榱一
duàn tú bái jiè zǐ zhī zhòu zhī yī biàn zhì zhī huǒ zhōng
段。涂白芥子脂咒之一遍。掷之火中
jìn qí duàn shù jiē zhòu yī biàn zhì zháo huǒ yī néng shǐ
尽其段数。皆咒一遍掷着火已。能使
yī qiè yì bìng xī dé chú yù ruò yǒu rén bèi tā yàn
一切疫病悉得除愈。若有人被他厌
dǎo gǔ dào zhòu jǔ yīn jí chéngbìng rú shì bìng zhě zài
祷蛊道咒咀因即成病。如是病者在
yú xiàngqián yòng qí fēi yán yī zhòu yī jié zhòu zhī qī
于像前。用其绯縋一咒一结。咒之七
biàn shǐ zuò qī jié xì zhe xiàngdǐng jìng yóu yī xiǔ qǔ
遍使作七结。系着像顶迳由一宿。取
xì bìng rén jǐng jí dé chú yù ruò yǒu rén zú dé kuáng
系病人颈即得除愈。若有人卒得狂
bìng yòng qí bái yán zuò èr shí yī jié zhòu èr shí yī
病。用其白縋作二十一结。咒二十一
biàn zài yú xiàngqián gèng zhòu yī bǎi bā biàn xì zhe cǐ
遍。在于像前更咒一百八遍。系着此
xiàngzhèngqián miàn dǐng shàng jìng yóu yī xiǔ qǔ xì bìng rén
像正前面顶上。迳由一宿取系病人
jǐng ruò guò èr rì bú chà hái qǔ zhòu suǒ gèng zhòu yī
颈。若过二日不差。还取咒索更咒一
bǎi bā biàn jiǎo zhe xiàngjǐng fù jìng yī xiǔ qǔ xì bìng
百八遍。绞着像颈复迳一宿。取系病

rén jí dé chú yù ruò yǒu è guǐ rù rén zhái zhōng xū
人即得除愈。若有恶鬼入人宅中。须
xūn lù xiāng yī bǎi bā kē zài yú xiàng qián měi kē zhòu
薰陆香一百八颗在于像前。每颗咒
yī biàn zhì zhāo huǒ zhōng jìn cǐ xiāng yǐ suǒ yǒu è
一遍置着火中。尽此香已所有恶
guǐ zì rán sǎn zǒu bù gǎn tíng zhù
鬼。自然散走不敢停住。

ruò yǒu yuàn chóu sì qiú rén biàn qǔ qí bái yán
若有怨仇伺求人便。取其白縊
zài yú xiàng qián jié zuò yī bǎi bā jié zhòu zhī yī bǎi
在于像前。结作一百八结咒之。一百
bā biàn xì xiàng zuǒ xiāng chēn miàn dǐng shàng jìng yóu yī
八遍。系像左厢嗔面顶上迳由一
xiǔ jiě qǔ cǐ suǒ chēng bǐ yuàn chóu míng zì yī chēng
宿。解取此索称彼怨仇名字。一称
yī jié nǎi jìn yī bǎi bā jié héng chēng shì rén míng zì
一截乃尽一百八结。恒称是人名字
suǒ zuò bù chéng ruò yǒu rén xiāng chēn hèn zhě qǔ wǔ
所作不成。若有人相嗔恨者。取五
sè yán zuò zhòu suǒ zài yú xiàng qián zhòu zhī xì zhe zuǒ
色縊作咒索在于像前咒之。系着左
xiāng chēn miàn dǐng shàng jìng yóu yī xiǔ jiě qǔ zì fán lìng
厢嗔面顶上迳由一宿解取自繁。令
bǐ chēn zhě zì rán hé jiě ruò yǒu rén yù qiú shàn shì
彼嗔者自然和解。若有人欲求善事。

qǔ wǔ sè yán jié zuò zhòu suǒ zài yú xiàng qián zhòu zhī
取五色縊结作咒索。在于像前咒之

qī biàn xì zhe zhèng qián miàn dǐng shàng jìng yóu yī xiǔ
七遍。系着正前面顶上迳由一宿。

jiě qǔ xì zì shēn suǒ qiú rú yì ruò yǒu rén zì zhī
解取系自身所求如意。若有人自知

shēn zhōng yǒu zhàng nán zhě xū zhǒng zhǒng hé xiāng tú qí
身中有障难者。须种种和香涂其

xiàng shēn fù yǐ xiāng shuǐ xǐ yù qí xiàng xǐ yù xiàng
像身。复以香水洗浴其像。洗浴像

yǐ hái qǔ cǐ shuǐ zhòu zhī yī bǎi bā biàn zì yù qí
已还取此水。咒之一百八遍自浴其

shēn zì yù shēn yǐ yī qiè zhàng nán zì rán xiāo miè shuō
身。自浴身已一切障难自然消灭。说

cǐ pǐn shí yī qiè dà zhòng tóng shí zàn yán shàn zāi shàn
此品时一切大众同时赞言。善哉善

zāi guān shì yīn dà shì nǎi néng jiù hù yī qiè zhòng shēng
哉观世音大士。乃能救护一切众生

shuō dà shén zhòu wǒ děng dà zhòng yì dāng shòu chí shuō cǐ
说大神咒。我等大众亦当受持。说此

jīng yǐ bǐ zhū dà zhòng yī shí jù qǐ rào fó sān zā
经已彼诸大众一时俱起。绕佛三匝

zuò lǐ ér qù
作礼而去。